

# Autan et dictons

**L'auta del diluns, lou dimars n'en pot pas plus**

*Autan du lundi, le mardi n'en peut plus*

**L'auta dal divendres, arriva pas à la messa**

*Autan du vendredi n'arrive pas à la messe*

**L'auta del dissabte arriba pas à diluns**

*L'autan du samedi n'arrive pas au lundi*

**Quand l'auta buffa per Rampan, buffa tot l'an**

*Quand l'autan souffle pour les Rameaux, il souffle toute l'année.*

Ainsi, la durée de l'autan serait tributaire du jour de la semaine ou de sa date d'arrivée...

Dictons aléatoires et très peu ou pas fiables, parfois contradictoires.

Toutefois, ils ne sont pas le fruit du hasard. Ils correspondent probablement à des suites ou à des séries d'observations récurrentes effectuées par le passé dans un contexte climatologique ayant évolué et dans des lieux différents.

# Autan et dictons météorologiques

## **L'auta sus la torrado es pas de longa durada**

*L'autan sur la gelée n'est pas de longue durée*

Dicton en partie exact et toujours d'actualité. Marque généralement la fin d'une période froide et sèche de plusieurs Jours. L'arrivée de l'autan sur le froid vif est l'indice d'un possible changement de temps à l'avant d'une perturbation pluvieuse arrivant rapidement par l'Océan, l'Espagne ou la Méditerranée (passage de l'autan blanc à l'autan noir)

## **L'auta sus la torrado, plueja o nevatada**

*L'autan sur la gelée, pluie ou neige*

Même type de dicton qui complète un peu le précédent. Après une période de froid vif et sec, l'autan précède dans la plupart des cas l'arrivée des zones perturbées. Si la zone perturbée arrive rapidement dans l'air froid, les premières précipitations se feront sous forme neige ou de pluie verglaçante; le redoux n'arrivant qu'ultérieurement.

## **Alba roge, vent o plueja**

*Aube rouge, vent ou pluie*

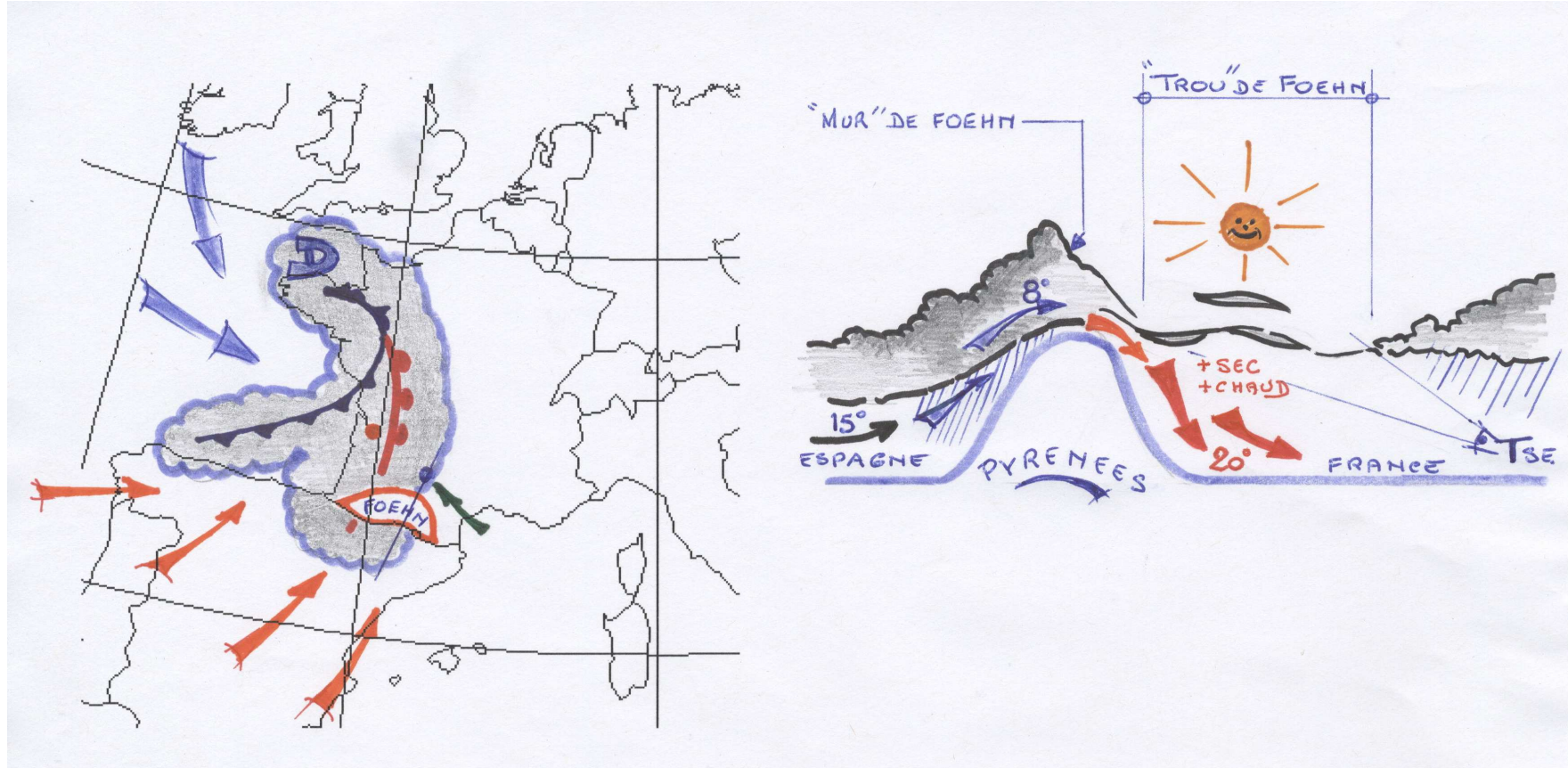
Ce dicton est exact. L'arrivée d'une perturbation est le plus souvent précédée d'autan. La « tête » d'une perturbation est constituée de nuages d'altitudes qui se colorent en rouge ou en rose sous les premiers rayons du soleil. Donc cette couleur sous les nuages annonce une dégradation rapide accompagnée d'abord d'autan fort (autan noir) puis de pluie éventuellement.

*Mais les aubes rouges peuvent être l'indice d'un autan fort durant plusieurs jours sans qu'il soit suivi de pluie (cas des autans violents durables).*

# Alba roge, vent o plueja



# Autan, Pyrénées et « effet de Foehn »



## **Pyrénéos claros, Bordéous escur, plueja de ségur**

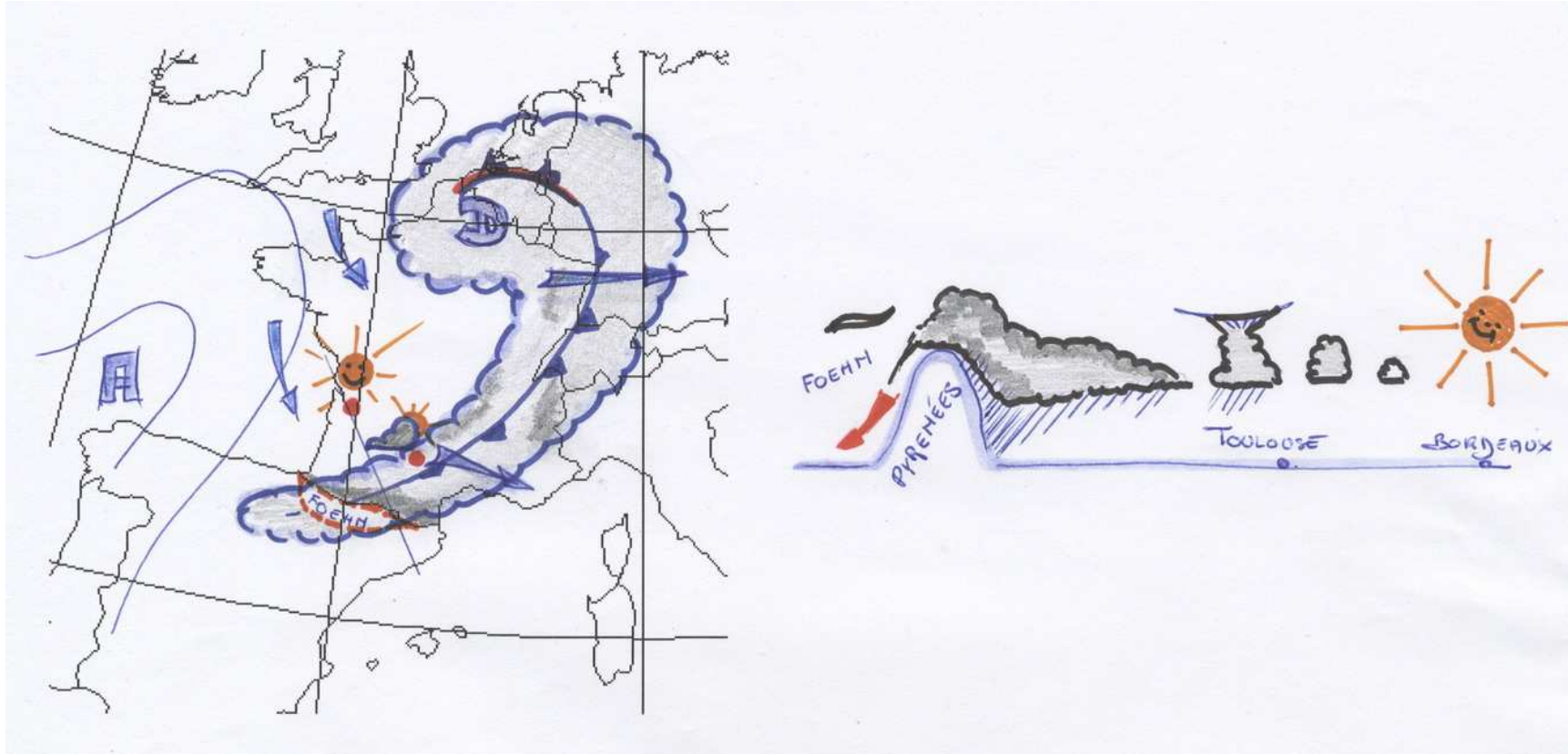
Dans le flux de sud ouest les masses d'air abandonnent **humidité et fraîcheur sur les versants espagnols**. L'air humide « forcé » à franchir les Pyrénées redescend ainsi nettement **plus sec et plus chaud sur les versants Français au soleil**.

**La visibilité vers les Pyrénées devient exceptionnelle**. Aux environs de Toulouse la perturbation se reconstitue et devient à nouveau active notamment vers Bordeaux. Le ciel devient donc sombre dans cette direction. Finalement la perturbation va avancer vers l'est; l'effet de **foehn va s'effacer** et la pluie va finir par arriver.

# Trou de foehn sur les Pyrénées



# Après l'effet de foehn



## **Pyrénées escuras, Bordeous clar, acos lou tens que s'aseguro.**

La perturbation est passée en s'évacuant vers l'est. En dernier lieu, sur la région, elle accroche encore les Pyrénées qui restent visuellement « obscures ». A l'arrière de la perturbation, vers Bordeaux, les éclaircies reviennent et permettent de voir à nouveau le soleil ou un ciel plus « clair » dans cette direction. Indéniablement, il s'agit d'une « amélioration ».

A noter que le flux de sud ouest, ayant provoqué un effet de foehn sur les versants Français avant le passage perturbé, a viré maintenant à l'ouest ou au nord ouest et provoque maintenant un effet de foehn sur les versants Espagnols.

# De nombreux dictons

- *E cal malfisar sovent  
d'un marin vièlh e d'un cèrs joven* Il faut souvent se méfier  
d'un marin vieux et d'un cers jeune
- *Quand torra per vent d'autan  
torra pla* Quand il gèle par vent d'autan  
il gèle bien
- *Le premier jorn d'autan te cal pas anar a la pesca  
que les pèisses se fotrian de tu* Le premier jour du vent d'autan, il ne faut pas  
que tu ailles à la pêche, les poissons se  
moqueraient de toi.
- *Amb lo vent d'autan  
Cal pas menar las vacas al camp.* Par vent d'autan  
Il ne faut pas conduire les vaches aux champs.
- *L'autan de Castelnaud  
uèi bufa, deman plau.* L'autan de Castelnaudary  
aujourd'hui souffle, demain il pleut.
- *Vent d'autan  
plèja deman* Vent d'autan  
pluie demain.
- *Quand l'autan bufa pel Rampan  
bufa tot l'an.* Quand l'autan souffle pour les Rameaux  
il souffle toute l'année.

# De nombreux dictons

- *L'autan del dissabte arriba pas al diluns.*  
L'autan du samedi n'arrive pas au lundi.
- *L'autan del dissabte ca vap a Montaudran per s'en tornar le dimenge en plorant*  
L'autan du samedi va à Montaudran et revient le dimanche en pleurant.
- *Lo marin del dimenge sovent dura tota la setmana.*  
Le marin du dimanche dure souvent toute la semaine.
- *L'autan del diluns un jorn es pus  
Var: Tres jorns e pus T*  
L' autan du Lundi un jour de plus trois jours et plus.
- *Lo vent de marin del dimècres dura nau jorns*  
Le vent marin du mercredi dure huit jours ou neuf.
- *L'autan del divendres va pas a la messa del dimenge  
var: Aussi pas las campanas del dimenge*  
L'autan du vendredi ne va pas à la messe du dimanche n'entend pas les cloches du dimanche.



# De nombreux dictons

- *Ambe la bisa la va ta camisa  
ambe l'autan, coi ton pan* Avec la bise lave ta chemise  
avec l'autan, cuit ton pain.
- *Quand l'autan bufa  
Los fats d'Albi dansan* Quand l'autan souffle  
les fous d'Albi dansent.
- *Cal pas colar lo vin ambe l'autan* Il ne faut pas transvaser de vin par vent d'autan

# L'autan influence les graphistes



Extrait de la gravure « l'histoire de Toulouse » par Nicolas Bertrand Capitoul en 1515.

On remarque que toutes les girouettes des édifices publics et religieux sont orientées au vent d'autan.

*(Archives départementales de la Haute Garonne)*

# Un dicton venu du fond des âges...

METEOROPATHOLOGIE



Om pòd pas empachar  
lou bent de bufar e las femnos de parlar

« On ne peut empêcher le vent de souffler et les femmes de parler ». Dessin de Charles MOULY